



NovatoSpirit (espíritu de Novato)

***Becas para actividades recreativas y educativas para los niños
Un programa de KarmaSpirit, una caridad pública 501c3 public charity***

Descripción de NovatoSpirit

NovatoSpirit es un programa de becas de KarmaSpirit (espíritu del karma), una organización sin fines de lucro, definida por el Código de los Servicios de Impuestos Internos (IRS), Sección 501(c)(3).

NovatoSpirit se dedica a *crear las condiciones para el bienestar físico y mental*. Trabajando primeramente con los niños de familias que tengan necesidad financiera, NovatoSpirit ofrece becas para participar en una variedad de escuelas especializadas y programas de capacitación bien establecidos en Novato, en el Condado de Marín. Nuestra meta principal es de proveerles oportunidades recreativas y educativas a los niños y jóvenes que normalmente no podrían participar, permitiéndolos a enriquecer sus vidas por medio de sus propios esfuerzos.

Las becas de NovatoSpirit son diseñadas para permitirlos a los niños a participar en los programas de pequeños negocios basados en Novato que enfatizan los siguientes principios: la condición física y la salud, la disciplina interna, el control sobre sí mismo, la paciencia, la dedicación a la práctica y el respeto ajeno para otras personas, culturas y tradiciones. Las becas de NovatoSpirit están disponibles únicamente para usarse con las escuelas y programas de capacitación que ofrecen una filosofía inclusiva y proveen el acceso egalitario a todo alumno.

La filosofía del programa de NovatoSpirit se basa en el principio de la causa y efecto, que sugiere que *toda acción tiene un impacto sobre el mundo*. Idealmente, un individuo optará por actuar de una manera que beneficia a la sociedad, al medioambiente y a toda criatura viva. Como se ha mencionado arriba, NovatoSpirit es un programa de KarmaSpirit, una caridad pública cuyo nombre se refiere al concepto del *karma (karmaphala)*, una palabra en el idioma sanskrit que significa literalmente *la acción*. NovatoSpirit no se afilia con ninguna organización religiosa y brinde la bienvenida a niños de una pluralidad de tradiciones religiosas. No discriminamos a base ni del sexo, la raza, el color, el origen nacional o étnico, la discapacidad ni de la edad en su administración del programa de becas de NovatoSpirit. Toda contribución a NovatoSpirit/KarmaSpirit es elegible para deducirse de los impuestos al grado permitido por las leyes que rigen los impuestos. Los donativos son bienvenidos.

Cómo solicitar una beca de NovatoSpirit

Las becas de NovatoSpirit son para programas de capacitación que operan fuera del sistema de escuelas públicas y particulares. Las solicitudes para las becas se pueden mandar a nuestra oficina.

Las becas se otorgan a base de quien entregue la solicitud completa primero y cada beca provee fondos para participar en un programa o escuela de capacitación educativa o recreativa durante un año entero, una temporada o un ciclo de clases completo. Los participantes que hayan demostrado buena asistencia y comportamiento pueden solicitar la renovación de su beca por hasta 5 años, dependiendo de los fondos disponibles. Se mantendrá activa una lista de espera durante 2 años. NovatoSpirit ofrece becas para las siguientes actividades:

- las artes marciales (tales como el karate, el tai chi chuán y el taekwandó)
- la danza (tales como el balet, el jazz, el jipjop y la danza tap)
- el fútbol

Los programas patrocinados por medio de negocios aprobados de Novato pueden ser elegibles para las becas de NovatoSpirit. (**Verse la lista adjunta.**) A notar: NovatoSpirit provee fondos para los costos de la instrucción exclusivamente. NovatoSpirit no provee fondos para ningunos materiales, uniformes, zapatos o cualquier otra clase de equipo. Las familias son responsables por solventar estos gastos.

Cualquier residente de Novato o alumno en las escuelas de Novato que tenga entre 7 y 18 años puede solicitar una beca de Novato/Spirit. KarmaSpirit y NovatoSpirit guardan la discreción exclusiva para otorgar las becas, y éstas son sujetas a la disponibilidad de los fondos. Se otorgan los fondos a base de la necesidad financiera junto con haber entregado una solicitud completa y bien escrita. (**Ver las pautas para los ingresos en la última página.**) Los candidatos interesados pueden solicitar una beca completando un formulario corto y escribiendo una carta de 1 ó 2 páginas en la que se describen a sí mismos y declaran sus metas y motivos para participar en uno de los programas o escuelas de capacitación seleccionadas por Novato/Spirit. Deben incluir con su solicitud una carta de recomendación de un adulto.

Los candidatos pueden solicitar participar en un sólo deporte al año. Las becas se otorgan bajo la condición expresa de que (1) el candidato sea admitido en el programa de capacitación a la cual se desea aplicar la beca y (2) el candidato y sus padres o tutores legales hayan firmado y entregado la Renuncia de Derechos a KarmaSpirit/NovatoSpirit (adjunto). Todo recipiente de una beca debe de conformarse con los procedimientos de aceptación/despedita y con los reglamentos de los programas en que participen. Ni NovatoSpirit ni KarmaSpirit será obligado a proveer ayuda con el proceso de admisión a los programas. (A notar: A NovatoSpirit no se le puede considerar legalmente responsable por ningún accidente o desgracia que pueda ocurrir mientras que los recipientes de las becas de NovatoSpirit estén participando en los varios programas y/o escuelas de capacitación.)

Al final de cada ciclo de apoyo financiero, se les requiere a los participantes en NovatoSpirit a someter un breve reporte dando reflexión sobre sus actividades en el programa o escuela de capacitación. Deben escribir sobre sus experiencias, positivas y negativas ambas, y hacer una evaluación honesta de su progreso. Adicionalmente, deben escribir sobre el impacto que el programa o escuela de capacitación haya tenido sobre sus vidas. **Si así lo desean pueden concluir su reporte pidiendo que se renueve su beca. Para poder volver a obtener una beca de NovatoSpirit, un participante con NovatoSpirit debe ya haber demostrado buena asistencia y comportamiento. La renovación de las becas NovatoSpirit se otorgan a base de los fondos disponibles.** El número de becas de NovatoSpirit que se otorguen cada año variará conforme con los recursos financieros de NovatoSpirit, incluyendo los donativos caritativos recibidos por él.

A todo candidato para NovatoSpirit: Favor de contestar las preguntas abajo *en inglés en forma de un ensayo de 1-2 páginas, por separado*, e incluirlo con tu formulario de solicitud. (Tus padres u otro adulto puede ayudarte con la escritura de tus respuestas.)

- **¿En cual programa/escuela de capacitación en Novato deseas participar? (Favor de ver la lista de actividades, adjunta.)**
- **¿Cuál es el costo de este programa? (Favor de pedirles a tus padres que llamen al programa para enterarse.)**
- **¿Cuánto tiempo dura el programa (p.ej., 2 semanas, 3 meses, 9 meses, 12 meses) y cuándo comienza y termina?**
- **¿Por qué deseas participar en este programa o escuela de capacitación? ¿De qué manera cumple este programa con las expectativas de NovatoSpirit? (¿Enfatiza el bienestar físico y mental, la condición física y la salud, el auto-disciplina, el control sobre uno mismo, la paciencia y el respeto ajeno a otras personas, culturas y tradiciones?)**

Se requiere conseguir una (1) carta de recomendación de un maestro, un pariente o un amigo de la familia. Favor de apuntar el nombre, el domicilio y el teléfono de esta persona abajo. Favor de incluir la carta con esta solicitud.

Nombre y domicilio (maestro, pariente o amigo de la familia)

Teléfono

Necesitamos además una comprobación de la elegibilidad financiera de tu familia.

Favor de mandarnos una de las siguientes formas: una copia de los impuestos sometidos del año pasado; o una copia de su póliza de seguro médico de MediCal; o alguna otra forma de evidencia de que recibe tu familia la asistencia gubernamental. Necesitamos esto para poder proceder con otorgar una beca. Al no recibir esto, sentimos que no podemos otorgar una beca de NovatoSpirit a ninguna persona de tu familia. Gracias por tomar el tiempo para completar esto.

Favor de mandar este formulario a la dirección abajo, además de:

- **tu ensayo de 1-2 páginas (en inglés)**
- **una carta de recomendación (en inglés)**
- **evidencia de su elegibilidad financiera (una copia de los impuestos sometidos del año pasado; o una copia de su póliza de seguro médico de MediCal; u otra forma de evidencia)**
- **la Renuncia de Derechos (adjunto)**

A notar: ¡Debes proveer TODA esta información si quieres recibir una beca de NovatoSpirit!

**NovatoSpirit Scholarship Program
c/o The UPS Store
936 7th Street, Suite B
PMB 236
Novato, CA 94945**

Si tienes alguna pregunta favor de llamar a la oficina de NovatoSpirit al 892-5118. Gracias.

RENUNCIA DE DERECHOS

Para que NovatoSpirit/KarmaSpirit pueda procesar tu solicitud, debes firmar esta Renuncia de Derechos después de que tu(s) padre(s)/tutor(es) y tú la hayan leído y estén de acuerdo con los términos. Si tú eres menor de 18 años, tus padres/tutores también deben firmar la Renuncia de Derechos. La solicitud no será procesada si (1) no viene acompañada por la Renuncia de Derechos completamente firmada, o (2) la Renuncia de Derechos ha sido alterada de cualquier forma.

A condición de mi participación en NovatoSpirit, un programa de becas de KarmaSpirit, una organización caritativa definida por la Sección 501(c)(3) del Código de Ingresos Internos (“Internal Revenue Code”), concuerdo con defender, indemnizar y tomar sin culpa a KarmaSpirit y sus agentes, empleados, oficiales, directores, asociados y afiliados (colectivamente llamados “Indemnizados”/“Indemnitees”) de cualesquier y todas peticiones actuales o potenciales, procedimientos, demandas, responsabilidades, daños, pérdidas, infracciones, juicios, premios, costos y gastos (incluyendo, sin limitación, las tarifas de abogados y los costos y gastos de investigación) que se incurran de parte de cualquier Indemnizado (“Indemnitee”) a resultado de, surgiendo de, o de cualquier manera en conexión con que yo haya recibido la beca de NovatoSpirit o de mi participación en cualquier programa recreativo o educativo pagado en parte o completamente por la beca de NovatoSpirit.

Comprendo y reconozco además que existen riesgos asociados con mi participación en los programas recreativos o educativos pagados en parte o completamente por la beca de NovatoSpirit, y que tales riesgos pueden incluir las heridas corporales, la muerte y los daños a la propiedad. A condición de mi participación en el programa de becas NovatoSpirit, por medio de la presente acepto conscientemente todos los riesgos antes mencionados, y concuerdo con liberar de, exonerar de y tomar sin culpa para siempre a todos los Indemnizados (“Indemnitees”) de y por cualquier y todas responsabilidades, acciones, causas de acciones, deudas, demandas, peticiones y reclamaciones de cualquier y toda clase y naturaleza (sea basado en la herida corporal, la muerte o el daño a la propiedad) que actualmente tengo o que pueda surgir en el futuro de o en conexión con la beca de NovatoSpirit o mi participación en cualquier programa recreativo o educativo pagado en parte o completamente por la beca de NovatoSpirit.

Concuerdo adicionalmente con que KarmaSpirit y sus agentes hablen con mis instructores sobre mi asistencia, progreso y comportamiento y los libero a los Indemnizados (“Indemnitees”) de cualquier responsabilidad por consiguiente. Concuerdo, además, que KarmaSpirit y sus agentes pueden reproducir cualquier material escrito que yo someta, en forma de ensayos o cartas, y los libero a los indemnizados de toda responsabilidad por consiguiente.

Adicionalmente, concuerdo con que KarmaSpirit y sus agentes tienen el derecho de retirar los fondos de mi beca de NovatoSpirit por cualquier motivo en cualquier momento y los libero a los Indemnizados (“Indemnitees”) de cualquier responsabilidad por consiguiente.

Los términos de esta Renuncia de Derechos servirán como renuncia total y aceptación expresa de riesgo para mí, mi(s) padre(s)/tutor(es), herederos, apoderados, administradores, testamentarios y todos los miembros de mi familia. He leído y comprendo completamente las provisiones y consecuencias legales de esta Renuncia de Derechos, y por medio de la presente concuerdo con todos sus términos y condiciones.

Reconozco que estoy familiarizado/a con la Sección 1542 del Código Civil del Estado de California que estipula lo siguiente:

UNA RENUNCIA GENERAL NO INCLUYE LAS
PETICIONES QUE EL ACREEDOR NO SEPA NI
SOSPECHE EXISTIR A SU FAVOR EN EL MOMENTO
DE EJECUTAR LA RENUNCIA, LOS CUALES DE SER
SABIDOS POR EL DEBEN DE HABER AFECTADO
MATERIALMENTE SU AJUSTE CON EL DEUDOR.

Yo renuncio y cedo expresa y concientemente cualesquier y todos derechos y beneficios que pueda tener bajo, o los cuales se me puedan conceder por las provisiones de la Sección 1542 del Código Civil del Estado de California, y cualquier ley comprobante de cualquier otro estado.

Al tomarse por inválida cualquier porción de esta Renuncia de Derechos, se concuerda que el resto mantendrá su plena fuerza y efecto legales. Esta Renuncia de Derechos será interpretada conforme con las leyes del Estado de California.

He leído los términos declarados arriba, los comprendo y concuerdo voluntariamente con estar obligado por cada uno de ellos.

Firma del Candidato para NovatoSpirit _____ fecha _____

Nombre del Candidato para NovatoSpirit _____

RECONOCIMIENTO Y AUTORIZACIÓN DEL PADRE/TUTOR LEGAL
(Para completarse si el participante es menor de 18 años)

Yo soy el padre/la madre/el tutor legal de _____,
un menor de edad con menos de 18 años (el "Candidato"). De mi propia parte y de la del Candidato, he leído todos los términos de la Renuncia de Derechos arriba, los comprendo, los reconozco, concuerdo con todos ellos y los autorizo.

Firma del padre/la madre/el tutor legal _____ fecha _____

Nombre del padre/la madre/el tutor legal _____

NovatoSpirit (el espíritu de Novato)

Programa de becas para actividades educacionales y recreativas para niños

Se pueden mandar por correo las solicitudes para NovatoSpirit.

*Abajo se encuentra una lista de los programas elegibles para las becas de NovatoSpirit. Favor de llamar a los maestros de estos programas para informarte sobre el horario de la clase. (Necesitas escribir esta información en el ensayo que forma parte de tu solicitud.) Recuerda: *Puedes apuntarte para una sola actividad. Si tienes buena asistencia y comportamiento en la clase, podrás renovar tu beca durante otro año, dependiendo de los fondos disponibles de NovatoSpirit.**

Programa de capacitación	Instructor	Organización	Teléfono
---------------------------------	-------------------	---------------------	-----------------

LAS ARTES MARCIALES

Ito's White Tiger (Hay clases durante todo el año en Karate y Tai Chi.)	Robert Ito	Ito's White Tiger 1119 Grant Ave., Novato 94945	897-0676
Kyung Ki Tae Kwon Do (Hay clases durante todo el año en Tae Kwon Do)	Myong O	Kyung Ki Tae Kwon Do 1553 So. Novato Blvd., Unit C, Novato 94947	892-8151

EL FUTBOL

Se juega el fútbol adentro en el Indoor Soccer at Novato Youth Center (Centro Juvenil de Novato) (La temporada es de enero hasta marzo)	Comunicarse con: Rose Jennings-Newhouse 680 Wilson Ave., Novato 94947	892-1643
--	--	----------

Toda solicitud para el fútbol indoor por medio de NovatoSpirit se debe de entregar para el 1º de enero.

LA DANZA

Love2Dance (un programa de danza, comenzando en septiembre y en febrero) Balet, la danza jip jop, la danza jazz y la danza urban	Tara Broadwater	Love2Dance 874 Sweetser Ave., Novato 94945 www.love2dance.biz	898-3933
--	-----------------	---	----------

Un guía de elegibilidad para las becas de NovatoSpirit

Los niños son elegibles para las becas de NovatoSpirit si sus familias reciben un ingreso anual que cabe dentro de las categorías mencionadas abajo como “extremadamente bajo:”

TABLA DE LÍMITES AL INGRESO PARA EL CONDADO DE MARÍN

PROGRAMA DE FONDOS AGRUPADOS PARA EL DESARROLLO COMUNITARIO (CDBG)

Efectivo a partir del 20 de febrero de 2003

<u>Número de personas en el hogar</u>	<u>Ingreso anual extremadamente bajo</u>
1	\$23,750
2	\$27,150
3	\$30,550
4	\$33,950
5	\$36,650
6	\$39,350
7	\$42,050
8	\$44,800